

Подписано электронной подписью:  
Вержицкий Данил Григорьевич  
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»  
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00  
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кемеровский государственный университет»  
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

---

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Декан  
Ларионова Т.В.  
«12» апреля 2023 г.

### **Рабочая программа дисциплины**

**К.М.04.05 Стилистика**

*Код, название дисциплины*

Направление подготовки

**45.03.02 Лингвистика**

*Код, название направления*

Направленность (профиль) подготовки  
**«Перевод и переводоведение»**

Программа *бакалавриата*

Квалификация выпускника  
*бакалавр*

Форма обучения  
*Очная*

Год набора 2023

Новокузнецк 2023

## Оглавление

1	Цель дисциплины.....	3
1.1	Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки ..	3
2	Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации. ....	3
3.	Учебно-тематический план и содержание дисциплины. ....	4
3.1	Учебно-тематический план.....	4
4	Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации. ....	5
5	Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины. ....	6
5.1	Учебная литература.....	6
5.2	Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины. ....	7
5.3	Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы. ....	8
6	Иные сведения и (или) материалы.....	8
6.1.	Примерные темы письменных учебных работ.....	8
6.2.	Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации.....	11

## 1 Цель дисциплины.

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы бакалавриата (далее – ОПОП): ОПК-1

### 1.1 Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки

Таблица 1 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1. Использует основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации, закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; понимает роль древних языков в формировании современной системы изучаемого иностранного языка; факторы развития языка; основные понятия современных наук о языке; современные научные парадигмы, школы, концепции языкознания; теоретические основы изучаемого иностранного языка	<b>Знать:</b> - функциональные стили изучаемого иностранного языка; - выразительные средства языка и стилистические приемы; <b>Уметь:</b> - соотносить изученные положения стилистики с конкретными языковыми явлениями; - анализировать языковые и лингвистические особенности текстов различных функциональных стилей; <b>Владеть:</b> - основами стилистического анализа текстов основных функциональных стилей

### 2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 2 – Объем и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО	ОЗФО	ЗФО
1 Общая трудоёмкость дисциплины	180		
2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	38		
Аудиторная работа (всего):	38		
в том числе:			
лекции	18		
практические занятия, семинары	20		
практикумы			
лабораторные работы			
Внеаудиторная работа (всего):			
в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем			

подготовка курсовой работы (проекта) /контактная работа <sup>1</sup>			
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)			
творческая работа (эссе)			
3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)	142		
4 Промежуточная аттестация обучающегося - зачет с оценкой 5 семестр			

### 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

#### 3.1 Учебно-тематический план

Таблица 3 - Учебно-тематический план очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины <b>по занятиям</b>	Общая трудоем кость ( <i>всего час.</i> )	Трудоемкость занятий (час.)			Формы текущего контроля и промежуточн ой аттестации успеваемости
			Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		
	<i>1. Система лингвистических знаний: понятийный аппарат стилистики</i>					
1	Основные понятия и категории лингвостилистики	24	2	2	20	УО-1
2	Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Стилистическая дифференциация словарного состава современного английского языка.	20	2	2	20	УО-1
	<i>2. Система лингвистических знаний: выразительные средства языка и стилистические приемы</i>					
3	Выразительные средства языка и стилистические приемы: фонетический уровень	24	2	2	20	ПР-1, УО-1
4	Выразительные средства языка и стилистические приемы: лексический уровень	26	2	4	20	ПР-1, УО-1
5	Выразительные средства языка и стилистические приемы: грамматический уровень	24	2	2	20	ПР-1, УО-1

	<i>3. Система лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности: функциональные разновидности английского языка</i>					
6	Классификация функциональных стилей английского языка и стилистические нормы: функциональные стили и жанры текста в английском языке	24	2	2	20	УО-1
7	Функциональные разновидности английского языка: языковые и лингвостилистические особенности текстов различных регистров общения	34	6	6	22	ИЗ
8	Промежуточная аттестация - <i>зачет с оценкой</i>					зачет с оценкой
	Всего:	<b>180</b>	<b>18</b>	<b>20</b>	<b>142</b>	

УО-1 – собеседование, ИЗ – индивидуальное задание (в форме анализа текста), ПР-1 – тест.

#### **4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.**

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 4.

Таблица 4 – Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение практических заданий)	80	Собеседование «Понятийный аппарат лингвостилистики и функциональной стилистики»	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
		Собеседование «Стилистическое использование различных пластов словаря и функциональные разновидности языка»	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
		Тест «Фонетические / графические выразительные средства языка и стилистические приемы»	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
		Тест «Лексические выразительные средства языка и стилистические приемы»	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов –

			максимальное значение)
		Тест «Синтаксические выразительные средства языка и стилистические приемы»	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
		Собеседование «Особенности функциональных стилей английского языка и регистров общения»	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
		Функциональные стили: выполнение индивидуального задания (стилистического анализа предложенного текста)	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
		Функциональные стили: выполнение индивидуального задания (стилистического анализа – по выбору обучающегося)	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>			<b>51 – 100 (%)</b>
Промежуточная аттестация (зачет)	20	Собеседование по теоретическим вопросам	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
		Решение задачи (стилистического анализа предложенного текста).	10 баллов (6 баллов – пороговое значение; 10 баллов – максимальное значение)
<b>Итого по промежуточной аттестации (зачету с оценкой)</b>			<b>51 – 100%</b>
Суммарная оценка по дисциплине / Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации			51 – 100 б.

## 5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.

### 5.1 Учебная литература

#### Основная учебная литература

- 1 Нелюбин, Л.Л. Лингвостилистика современного английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие /Л.Л. Нелюбин. – 6-е изд., стер. — Электрон.текстовые дан. - Москва : Флинта, 2013.— Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?p11\\_id=44207](http://e.lanbook.com/books/element.php?p11_id=44207)
- 2 Гуревич, В. В. English Stylistics. Стилистика английского языка : учебное пособие / В. В. Гуревич. — 9-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 72 с. — ISBN 978-5-89349-814-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/232637>

#### Дополнительная учебная литература

- 1 Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics : учебное пособие / В. А. Кухаренко. — 8-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 184 с. — ISBN 978-5-9765-0325-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/85915> — Режим доступа: для авториз. пользователей.

- 2 Стилистические аспекты перевода [Текст] : учебное пособие для вузов / К. С. Карданова, О. А. Сулейманова, Н. Н. Беклемешева [и др.]. - Москва : Академия, 2010. - 174 с. - (Высшее профессиональное образование). - Библиогр.: с. 169-171. - ISBN 9785769565045

## 5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях КГПИ КемГУ:

<p><b>216</b> Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лекционного типа;</li> <li>- занятий семинарского (практического) типа;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска меловая, столы, стулья.</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>переносное</i> – ноутбук, звуковые колонки; <i>стационарное</i> - проектор, экран.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MS Windows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	<p>654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12</p>
<p><b>219</b> Компьютерный класс. Учебная аудитория для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий семинарского (практического) типа;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации;</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска магнитно-маркерная, столы, стулья.</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>стационарное</i> – компьютер преподавателя, компьютеры для обучающихся (10 шт.).</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), OmegaT(свободно распространяемое ПО), Audacity(свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	<p>654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12</p>
<p><b>224</b> Учебная аудитория для проведения занятий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий семинарского (практического) типа;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска меловая, столы, стулья.</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	<p>654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12</p>
<p><b>450</b> Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:</p>	<p>654041, Кемеровская область -</p>

<p>- занятий лекционного типа; - занятий семинарского (практического) типа. <b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска меловая, столы, стулья. <b>Оборудование:</b> <i>стационарное</i> - проектор, экран; <i>переносное</i> – ноутбук. <b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). <b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	<p>Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12</p>
---	--

### 5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

#### Перечень СПБД и ИСС по дисциплине

1. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: <https://www.natcorp.ox.ac.uk>, свободный. – Яз.англ.
2. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.ldoceonline.com>., свободный. – Яз.англ.
3. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: [https://elt.oup.com/learning\\_resources](https://elt.oup.com/learning_resources), свободный. – Яз.англ.
4. Project Gutenberg [Электронный ресурс] : База данных произведений мировой литературы – Электронные данные. – Режим доступа: [gutenberg.org](http://gutenberg.org), свободный. – Яз.англ.

### 6 Иные сведения и (или) материалы.

#### 6.1.Примерные темы письменных учебных работ

##### 6.1.1 Контрольные работы/ рефераты/ индивидуальные задания обучающемуся

#### Индивидуальное задание

Выполните в письменной форме на английском языке стилистический анализ текста одного из изученных функциональных стилей.

#### The Blair Years: The Long Goodbye

#### By Toby Helm

Twenty-four years after he launched his career as a young MP in the former pit villages of Co Durham, Tony Blair returns there today to draw it all to a close.

There will be little fanfare and some modest words as he applies the last rites during a speech at the Trimdon Labour Club. As always, the understatement will be carefully choreographed and the performance impeccably executed.



By the Prime Minister's side will be a core of local officials who have been with him throughout his time as MP for Sedgefield. The audience will be made up of hand-picked activists with a record of unstinting loyalty.

Looking on from the wings will be Jonathan Powell, his chief of staff for the past 13 years, and the only senior Downing Street official who has stayed with him through every up and down of an extraordinary decade in power.

Whatever verdicts people reach on Tony Blair's record in government — on Iraq, schools, NHS reform, cash for peerages — no one can argue that he has failed to earn his place alongside Margaret Thatcher as a giant of modern British political history.

At the age of 40, Tony Blair became the youngest Labour leader ever when he succeeded John Smith in 1994. He immediately created a buzz of excitement around a previously unelectable party that left no one who witnessed it in any doubt that he would soon end the long period of Tory government and lead Labour back to power.

In his first 17 months as Tory leader, David Cameron — who models himself in many ways on Blair — has failed to achieve anything like the level of excitement and optimism among Conservative activists that Blair engendered in the party faithful in 1994.

On May 1 1997, when just 43, he became the youngest prime minister since Lord Liverpool in 1812 and from there the only Labour prime minister to win his party three successive election victories, the first two with landslide majorities of over 150. It is all the more remarkable therefore that in seven weeks' time he will leave a party that has never learnt to love and trust him.

Today in Trimdon, Mr Blair will take his leave with many of his own MPs believing his departure is long overdue. He and other leading Blairites, aware of the hostility and the calls for a return to Labour's "comfort zone", are unsure whether the New Labour project will survive when he is gone.

Tony Blair's aim was to turn his party from an unwieldy, Left-leaning, union-dominated organization into a "natural party of government" — one that would never let up in its search for new ideas and monopolize the centre ground by appealing always to the swelling ranks of Britain's middle classes.

But if the public bought the idea for three elections, the Labour Party increasingly did not. Tony Blair would have gone on longer — certainly to beat Margaret Thatcher's record of more than 11 years in office — were it not for the fact that his own party did not want him to do so. Certainly most of his own MPs admired him as an inspirational performer and leader.

In crisis after crisis, he would face down uprisings of the parliamentary party, winning the doubters round with inspirational rallying calls that earned table-thumping ovations. He had many admirers on the Left including Dennis Skinner, who would regularly speak up for him when he needed support.

But a solid mass of Labour MPs — many angry with him over Iraq — increasingly refused to back the domestic reform agenda. With Gordon Brown waiting impatiently to take over, the succession issue became bound up with disagreements over the direction in which Blair was leading the party.

The rise in the frequency of Labour rebellions over Mr. Blair's three terms in office shows how the party he had put in power refused to move with him. Research by Philip Cowley of Nottingham University shows there were 96 rebellions by Labour MPs in Parliamentary votes between 1997 and 2001. In the 2001 to 2005 Parliament, the figure rose to 259. In the first

session of the 2005 Parliament there were 95, more than in any session since the Second World War.

The rebellions also grew in size. The largest in the first Blair Parliament was 67 MPs, over benefit reform. In the second it rose to 72 (over university top-up fees) and in the third it grew to 95 (over plans to renew the Trident nuclear deterrent). Excluding the Labour revolt over Iraq, the size of the biggest rebellion grew in each Parliament even though the number of Labour MPs available to rebel had decreased as Mr. Blair's majority sank.

Today Labour is seen by the public as split down the middle. And it is no longer seen as the natural party of government as Mr. Blair believed it could and would be. The share of votes at last weekend's local elections — if replicated at a national level — would put Mr. Cameron in power at Westminster.

The latest odds from Ladbrokes make the Conservatives the favourites at 4/7 to win the next election, with Labour at 5/4. For a punter, the odds on a party other than Labour winning are better than at any time since 1994.

This week, Peter Mandelson, one of the founding fathers of New-Labour, raised doubts about whether the party had really changed for good after 13 years of Tony Blair's leadership.

He seemed to fear it would retreat under Gordon Brown to a less ambitious agenda, more in line with the views of its MPs. In a melancholy article in the London Evening Standard, he said Mr Blair had "defined our political times and made the country a much better place".

Yet the party he had succeeded in reforming most, Mr Mandelson suggested, might be the Tories, who were now so thoroughly Blairite as to be fit for office.

"The public is ready for new personnel — not a fundamentally different direction whether in Labour or Conservative hands," he wrote. Making the Tories electable was not quite what Tony Blair had in mind.

#### **План стилистического анализа текста**

1. The theme of the text.
2. The functional style, substyle of the text.
3. The variety of the language used (spoken or written).
4. The composition of the text.
5. The dominant emotional tone of the text (neutral, lyrical, dramatic, ironical, humorous, sarcastic, etc.).
6. Expressive means and stylistic devices at all levels and the effect they produce:
  - a) phonetic: euphony, onomatopoeia, alliteration, rhyme, rhythm;
  - b) morphological: transposition of parts of speech;
  - c) lexical: metaphor, metonymy, irony, zeugma, pun, interjection, epithet, oxymoron, antonomasia, euphemism, hyperbole, understatement, allusion;
  - d) syntactical: inversion, detachment, suspense, emphatic constructions, parallel constructions, chiasmus, repetition (ordinary repetition, anaphora, epiphora, framing, anadiplosis, chain repetition, root repetition, synonymic repetition), climax, antithesis, polysyndeton, asyndeton, ellipsis, break-in-the-narrative, question-in-the-narrative, rhetorical question, litotes;
  - e) graphical: punctuation marks, lack of punctuation marks, print peculiarities, graphic imagery, graphon.
7. The conceptual information contained in the whole text, its main idea and the author's "message" to the reader.
8. Summing up the analysis. The task is:

- to show the unity of all the EMs and SDs which help to characterize the personages and to express the author's attitude towards the narrated events, on the one hand;
- to analyze other SDs which do not obligatory help to render the author's message, but reveal the individuality of the writer's style .
- Personal impression of the text.

### Тест (образец)

- 1) Which of these examples is the case of *simile*: a) She sings like a professional soloist;  
b) She sings like a nightingale
- 2) What SD do you identify in the following phrases?  
“*Love is a vigilant watchman*” a) metaphor; b) metonymy; c) irony
- 3) In the following examples of ...  
a) the sea of asphalt – we name “*sea*” but imply ...  
b) the earthquake at the stock exchange – we name “*earthquake*” but imply...  
c) The soul purred within him – we say “*purred*” but imply ...
- 4) State the types of relations on which the following cases of ... are based on:  
a) The hall was roaring;  
b) She was followed by a cocked hat;  
c) Power in Great Britain is vested on Crown;  
d) Here’s where I first began to read my Dickens;  
e) He earns his living by his pen.  
What is implied in each case?
- 5) What is the difference between the original and the hackneyed SDs?
- 6) What is included in the group of SDs known as “*play on words*”?
- 7) The stylistic device based on *incompatibility* is: ...
- 8) What is euphony? What SDs help to achieve it?
- 9) What is assonance and alliteration? Which of them can you observe here: “*Is anything wrong?*” asked the tall well-muscled manager with menacing inscrutability...
- 10) Why is antithesis is viewed separately form parallel constructions? Continue the following sentence resorting to antithesis: *Youth is lovely, ...*

## 6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации зачет с оценкой

Таблица 5 – Типовые (примерные) контрольные вопросы и задания

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания и (или) задачи
<i>1. Система лингвистических знаний: понятийный аппарат стилистики</i>		
1.1 Основные понятия и категории лингвостилистики	1. Предмет, содержание и задачи стилистики. 2. Междисциплинарные связи стилистики.	
1.2 Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. Стилистическая	3. Лексика и особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. 4. Разговорная лексика.	Найдите в тексте стилистически маркированную лексику. Объясните, какую функцию выполняют найденные лексические единицы.

дифференциация словарного состава современного английского языка.	Проблема выбора слова с учетом регистров общения.	
<i>2. Система лингвистических знаний: выразительные средства языка и стилистические приемы</i>		
2.1 Выразительные средства языка и стилистические приемы: фонетический уровень	5. Фонетические выразительные средства языка и стилистические приемы. 6. Отражение звуковой стороны высказывания на письме. Графоны.	Найдите фонетические стилистические приемы, используемые в тексте. Определите функциональные возможности стилистических средств и приемов в их системе. Объясните, какую функцию выполняют найденные стилистические приемы / явления.
2.2 Выразительные средства языка и стилистические приемы: лексический уровень	7. Структурно-семантические особенности лексических стилистических приемов. 8. Лексические выразительные средства языка и стилистические приемы.	Найдите лексические стилистические приемы, используемые в тексте. Определите функциональные возможности стилистических средств и приемов в их системе. Объясните, какую функцию выполняют найденные стилистические приемы / явления
2.3 Выразительные средства языка и стилистические приемы: грамматический уровень	9. Экспрессивно-стилистический синтаксис. Основные характеристики предложения. 10. Структурно-семантические особенности синтаксических стилистических средств и приемов.	Найдите синтаксические стилистические приемы, используемые в тексте. Определите функциональные возможности стилистических средств и приемов в их системе. Объясните, какую функцию выполняют найденные стилистические приемы / явления.
<i>3. Система лингвистических знаний в межкультурной коммуникации и переводческой деятельности: функциональные разновидности английского языка</i>		
3.1 Классификация функциональных стилей английского языка и стилистические нормы: функциональные стили и жанры текста в английском языке	11. Проблема разграничения функциональных стилей современного английского языка и особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения. 12. Стилистическая норма текста.	Определите, к какому функциональному стилю принадлежит текст. Найдите стилистические приемы, используемые в тексте. Определите функциональные возможности стилистических средств и приемов.
3.2 Функциональные разновидности английского языка: языковые и лингвистические особенности текстов различных регистров общения.	13. Функциональные стили английского языка: основные особенности научно-технического стиля. 14. Функциональные стили английского языка: основные особенности публицистического стиля.	Выполните в письменной форме на английском языке стилистический анализ текста одного из изученных функциональных стилей, выделив основные языковые признаки и композиционные особенности и характеристики. Объясните, какую функцию выполняют найденные стилистические приемы / явления.

Составитель: Киселева Н.Ю., доцент кафедры лингвистики